

みんなの活動だより

発行: MISHOP広報部会

2020.2

72

MISHOP設立30周年記念式典とパーティー開催

三鷹国際交流協会(MISHOP)設立30周年記念式典とパーティーが、昨年12月15日、三鷹産業プラザで開催されました。それぞれに賛助会員、維持会員、外国籍市民、新旧の役員、来賓ら170人を超える人が参加し、盛大に祝いました。

記念式典はジャン・E・プレゲンスMISHOP代表理事の挨拶で開会。来賓のトップバッターとして、昨年1月まで四代目のMISHOP理事長を務めていた河村孝三鷹市長からご挨拶をいただきました。続いて本郷知和理事が「設立30周年記念プロジェクトMISHOPを見つめ直す一今とこれから」の題でスライドを交えて報告。今後の活動について「生き残りには変化が必要」とMISHOPの役割再考などいくつかの提案をしました。その後、三鷹市からMISHOPへ感謝状が、またMISHOPから16の賛助団体へ感謝状の贈呈がありました。

第二部のパーティーは、設立時の役員で長く理事だった牧野洋子さんが司会を務めました。同じく設立メンバーで元副理事長の正満たつる子さんの「ドキドキわくわくするようなMISHOPをつくりあげていきましょう」との挨拶で開会。続いて1991年から93年に入会し、維持会員を継続している7人に表彰状が贈られました。伊藤一美副理事長の音頭で乾杯した後、歓談に移り、新旧の会員らが交流する和やかな光景が繰り広げられました。

アトラクションとして、昨年の国際交流フェスティバルにも出演したミュージックエンターテインメントグループ「URUHAMO(ウルハモ)」がクリスマスソングメドレーなどを披露しました。最後の曲はジョン・レノン&ヨーコ・オノ作詞作曲の「Happy Christmas(戦争は終わった)」で、参加者も全員で合唱して会場は大いに盛り上がりしました。

最後に坂本ロビン理事が「これからの30年で何ができるか、大事な30年になります」と挨拶し、三本締めで幕を閉じました。

30th anniversary

いわことば
お祝いの言葉



河村孝 三鷹市長

30年前、市職員としてMISHOP設立にかかりました。市民の方々と話し合いを重ねて組織を立ち上げたのは素晴らしい体験でした。市の施設ではなく個人宅を事務局としてスタートし、名称に「市」を入れたいという強いプライドを30年間持ち続けてきた情熱を引き継いで、これからも長く続けていただきたい。



正満たつる子さん

31年前に準備会を立ち上げ、市民5、6人が週に3、4回、夜遅くまで「しっかりした事務局が必要」とか「協会は駅の近くに設けるべき」などと話し合いました。市民や外国籍の人たちに存在をもっと知ってもらうことが大事だと思います。



牧野洋子さん

市がお膳立てするのではなく、市民の力で自主的な組織を運営していこうと熱い思いを持っていただいたのを懐かしく思い出します。当時の仲間の中には鬼籍に入られた方もいて、その方たちのことを思い浮かべながらお祝いしたいと思います。

MISHOP's 30th Anniversary Ceremony and Party

A ceremony and party for the 30th anniversary of MISHOP was held at Mitaka Sangyo Plaza on December 15th. More than 170 persons, including members and foreign citizens, participated.

The commemorative ceremony started with greetings from Mr. John Plagens. As the top batter of the guests, Mayor Takashi Kawamura, and the third chairperson of MISHOP until January of last year, gave remarks. Mr. Yoshikazu Hongo then presented a report on the results of the "30th Anniversary Project". Later, Mitaka City gave a certificate of thanks to MISHOP, and MISHOP gave certificates of appreciation to all the supporting organizations.

The party opened with a greeting from founding member and former vice president Tatsuruko Shoman, "Let's create an exciting MISHOP!" Subsequently, seven members who first joined MISHOP from 1991 to 1993 were awarded certificates of appreciation. After the toast, everyone started talking and the old and new members interacted.

As an attraction, the musical entertainment group "URUHAMO" performed a Christmas song medley and other pieces. The last song was "Happy Christmas (War is over)" composed by John Lennon & Yoko Ono, and all the participants sang along with the group.

Finally, Ms. Robin Sakamoto gave closing remarks saying, "What will we do in the next 30 years? It will be an important 30 years."

MISHOP's 30th anniversary

しき てん
式 典
+
パーティ
Ceremony and Party



Message from the Editors
へんしゅうしつ
編集室



MISHOPロビーで「フェスティバルポスター展」が開かれています。1990年から毎年開催されている三鷹国際交流フェスティバルの第1回目からのポスターを展示しているもので、30周年のパーティー会場でも展示し、好評だったものです。1枚ずつ眺めると、その時々のお思い出が蘇ってきます。残念なのは2回目から5回目までのポスターが残っていないことです。お持ちの方がいらっしゃいましたら事務局までご一報ください。

A "Festival Poster Exhibition" is currently being held in the MISHOP lobby. Posters from the first Mitaka International Festival, which has been held every year since 1990, are on display. Looking back one by one, the memories of those times come back. Unfortunately, the second to fifth posters are missing. Please inform the secretariat if you have one of those.



Party

